

FORUM PROVINCIAL

À notre santé... en français!

*pour les intervenantes et intervenants et les professionnelles
et professionnels de la santé et des services sociaux*

Les 3 et 4 novembre 2016
Canad Inns Destination Centre Polo Park
1405, avenue St. Matthews, Winnipeg (MB) R3G 0K5

Date limite pour l'inscription : le mardi 25 octobre 2016

JEUDI 3 NOVEMBRE 2016

16h30 à 17h30 | Assemblée générale annuelle de Santé en français

Salle de rencontre K

17h30 à 18h30 | Cocktail – Bar payant

Salle Ambassador 2

18h30 | Banquet

Prix Margaret-Teresa-McDonell, remis à une professionnelle ou à un professionnel du milieu de la santé ou des services sociaux en reconnaissance de son engagement à offrir des services de qualité en français

Veillez noter que la traduction simultanée du français à l'anglais sera disponible lors du banquet.

Nous remercions Santé Manitoba pour les services d'interprètes.



Veillez noter qu'un bloc de chambres a été réservé à l'hôtel Canad Inns Destination Centre Polo Park.

Composez le 1-204-775-8791 pour faire des réservations et notez la référence : Groupe - Santé en français, N° 315738.

Le taux de 118 \$ plus taxes par chambre standard sera en vigueur jusqu'au 18 octobre 2016.

VENDREDI 4 NOVEMBRE 2016

| | | |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 8h00 à 8h30 | SALLE AMBASSADOR 3 Accueil et petit déjeuner continental (gracieuseté du CNFS) |  |
| 8h30 à 9h00 | SALLE AMBASSADOR 3 Mot de bienvenue et lancement de la vidéo sur l'offre active des services en français | |
| 9h00 à 10h00 | SALLES DE RENCONTRE Ateliers Bloc A | |
| 10h00 à 10h30 | SALLE AMBASSADOR 3 Pause santé | |
| 10h30 à 11h45 | SALLE AMBASSADOR 3 Table ronde sur l'accessibilité linguistique en français et les normes d'agrément | |
| 11h45 à 12h | SALLE AMBASSADOR 3 Lancement du lexique LEXIGO SANTÉ et de la Cartographie sur les services en santé mentale | |
| 12h à 13h15 | AALTO'S Dîner | |
| 13h15 à 14h15 | SALLES DE RENCONTRE Ateliers Bloc B | |
| 14h15 à 14h30 | SALLE AMBASSADOR 3 Pause santé | |
| 14h30 à 16h00 | SALLE AMBASSADOR 3 Conférence plénière – De l'Everest au Sahara : Changement, adaptation et agilité! | |
| 16h00 à 16h15 | SALLE AMBASSADOR 3 Mot de la fin | |

DESCRIPTIONS DES ATELIERS ET PLÉNIÈRES

9h00 à 10h00 | Ateliers Bloc A

A1. CULTIVER RÉSILIENCE ET BIEN-ÊTRE

Nous sommes tous appelés à être de service; il s'agit là d'un fondement de la vie au sein d'une communauté. C'est un travail gratifiant, valorisant et stimulant. Pourtant, un grand nombre d'entre nous nous trouvons souvent épuisés, exténués et incapables de continuer à servir les autres de la façon dont nous aimerions. Cet atelier explore notre capacité innée de donner avec Compassion, Attention, Résilience et Excellence et comment il est possible de cultiver résilience et bien-être aux niveaux personnel, interpersonnel et organisationnel.

CONFÉRENCIÈRE

Micheline St-Hilaire, directrice d'initiatives stratégiques et d'innovation et co-fondatrice du Projet Compassion à la Corporation catholique de la santé du Manitoba

A2. PREMIERS SOINS EN SANTÉ MENTALE.... OUTIL DE SENSIBILISATION COMMUNAUTAIRE

La santé mentale est indispensable et indissociable de notre santé. En effet, la Commission de la santé mentale du Canada affirme que « chaque année, 1 personne sur 5 au Canada est aux prises avec un trouble mental ou une maladie mentale ».

Cet atelier valorisera les réalisations du projet pancanadien *Renforcer la communauté* avec une lentille spécifique du Manitoba tout en sensibilisant sur l'importance de s'outiller en santé mentale. Quelques initiatives locales, un aperçu sur les premiers soins en santé mentale ainsi qu'une cartographie des services y seront présentés.

CONFÉRENCIÈRE

Nathalie Sombié, *coordonnatrice des services en français à Santé en français et autres invités*

A3. L'ALIMENTATION ET LA PLEINE CONSCIENCE

De façon subconsciente et subtile, certains aspects de son environnement pourraient encourager une surconsommation de nourriture et de boissons. Par contre, manger en pleine conscience et s'alimenter de manière intuitive pourraient contrebalancer ces effets et possiblement améliorer la santé. Venez découvrir quelques techniques de pleine conscience par rapport à l'alimentation qu'on peut facilement pratiquer chez soi.

CONFÉRENCIÈRE

Monique Bohémier, *diététiste*

A4. LES RESSOURCES HUMAINES

Cet atelier donnera un aperçu de la stratégie nationale en ressources humaines du Mouvement Santé en français pour avoir plus de personnel apte à desservir les communautés francophones. Un survol du *Cadre de référence pour le recrutement et la rétention des ressources humaines bilingues en santé* ainsi que d'une stratégie d'accompagnement pour les fournisseurs de services au Manitoba sera présenté. La nouvelle politique de ressources humaines pour les services en français, récemment adoptée par Santé Manitoba, sera aussi présentée. Un lien sera établi entre celle-ci et le cadre de référence national.

CONFÉRENCIÈRES

Julie Lantaigne et Geneviève Laferrière *du Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario et*

Lise Voyer, *gestionnaire du recrutement et de la promotion des carrières à Santé en français*

A5. RECHERCHES EN MATIÈRE D'ORGANISATION DES SERVICES

Cet atelier présente les résultats de trois recherches ayant rapport à l'organisation des services de santé et des services sociaux en français en milieu minoritaire.

Les services sociaux et de santé intégrés pour les aînés francophones du Manitoba (Danielle de Moissac, Léna Diamé Ndiaye, Halimatou Ba, Florette Giasson et Ndeye Rokhaya Gueye)

Cette présentation porte sur une recherche participative communautaire avec des membres de la communauté aînée, des milieux de pratique et des instances de leadership francophone de Winnipeg. Son but est de co-construire des lignes directrices pour favoriser l'intégration des services sociaux et de santé en français destinés à la population aînée francophone minoritaire, et de cerner les réseaux formels et informels qu'établissent les professionnelles et professionnels bilingues.

CONFÉRENCIÈRES

Halimatou Ba et Florette Giasson, *Université de Saint-Boniface*

L'intégration d'un nouveau rôle au sein d'une équipe de soins en santé primaire (Liliane Prairie, Danielle de Moissac, Annette Schultz et Dauna Crooks)

Cette présentation porte sur une étude de cas qui vise à mieux comprendre les facteurs favorisant l'intégration et la collaboration interprofessionnelle en milieu francophone minoritaire. L'objectif principal est de décrire l'expérience vécue lors de l'intégration d'une infirmière praticienne selon la perspective de la clientèle et des membres de l'équipe de soins d'un centre de santé primaire de la péninsule nord-est du Nouveau-Brunswick.

CONFÉRENCIÈRE

Liliane Prairie

Les pratiques collaboratives : une réponse interprofessionnelle aux besoins en santé et en services sociaux de la petite enfance dans un contexte linguistique minoritaire (Léna Diamé Ndiaye, Dominique Arbez, Nathalie Sombié, Danielle de Moissac et Ndeye Rokhaya Gueye)

Au Manitoba, l'offre de services sociaux et de santé en français pour la petite enfance demeure peu accessible et cloisonnée, comme dans la plupart des provinces abritant une minorité francophone. Cette communication tentera de répondre à des questions articulées autour de la configuration de l'offre de services sociaux et de santé offerts en français aux jeunes enfants et des relations entre les professionnelles et professionnels et les non professionnelles et professionnels qui gravitent autour de cette cible.

CONFÉRENCIER

Léna Diamé Ndiaye, *Université de Saint-Boniface*

10h30 à 11h45 | Table ronde sur l'accessibilité linguistique en français et les normes d'agrément

SALLE AMBASSADOR 3

La Société Santé en français a établi un partenariat avec Agrément Canada qui a permis de mettre à l'essai des outils d'évaluation de l'accessibilité linguistique. Cette initiative est appelée à s'intégrer au programme d'Agrément Canada pour la qualité et la sécurité des services de santé. Cette table ronde permettra de saisir la teneur de cette initiative et d'entendre l'expérience de sites qui ont été les premiers à tester les outils d'évaluation.

PANÉLISTES

Geneviève Martin, *directrice des services à la clientèle, Agrément Canada*

Janine Doucet, *directrice administrative, Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick*

Lorraine Grenier, *directrice régionale - Communications et Services en français, Southern Health-Santé Sud*

Annie Bédard, *directrice générale, Santé en français*

13h45 à 14h45 | Ateliers Bloc B

B1. NOUVELLES INITIATIVES EN SANTÉ PRIMAIRE

Cet atelier présentera deux nouvelles initiatives en santé primaire pour les francophones du Manitoba.

Mon équipe santé

Des réseaux de soins de santé primaires sont en développement à travers le Manitoba; on les nomme « Mon équipe santé » (*My Health Team*). « Mon équipe santé » de la région du Sud du Manitoba est unique puisqu'elle vise à desservir la population francophone. « Mon équipe santé » cherche à regrouper des équipes de fournisseurs de soins afin d'offrir les services nécessaires en santé primaire.

CONFÉRENCIER ET CONFÉRENCIÈRES

Pierre Beaudoin, *Santé en français*; Dre Chantal Fréchette, *Centre médical Seine*, et;

Mona Spencer, *Southern Health-Santé Sud*

Dès le début... en français! Pour mon enfant, je le fais!

Cette présentation expliquera comment la Coalition francophone de la petite enfance du Manitoba a pu surmonter le défi d'identifier les familles francophones et de les sensibiliser, dès la grossesse jusqu'à la naissance, des bienfaits des services et programmes offerts par ses Centres de la petite enfance et de la famille (CPEF) dans les régions du Sud et de Winnipeg.

CONFÉRENCIÈRE

Brigitte L'Heureux, *directrice générale, Fédération des parents du Manitoba*

B2. GESTION DES CONFLITS ET MÉDIATION

Cet atelier permettra aux participantes et participants de connaître leurs styles de personnalité dominants. Des stratégies de communication seront expliquées afin de savoir comment éviter des conflits avec les personnes qui divergent de notre style de personnalité naturel. Pour continuer, les animatrices expliqueront qu'est-ce que la médiation et quelles sont les ressources et stratégies disponibles pour gérer les conflits familiaux, personnels, professionnels ou autre. Les participantes et participants auront à tout moment l'occasion de poser des questions et de discuter de diverses situations vécues. Des ressources seront remises.

CONFÉRENCIÈRES

Brigitte Dorje, *conseillère chez Pluri-elles et*

Emmanuelle Beaugard, *conseillère et chef du secteur d'entraide chez Pluri-elles*

B3. L'ALIMENTATION ET LA PLEINE CONSCIENCE (EN REPRISE)

De façon subconsciente et subtile, certains aspects de son environnement pourraient encourager une surconsommation de nourriture et de boissons. Par contre, manger en pleine conscience et s'alimenter de manière intuitive pourraient contrebalancer ces effets et possiblement améliorer la santé. En participant à quelques activités, venez découvrir quelques techniques de pleine conscience par rapport à l'alimentation qu'on peut facilement pratiquer chez soi.

CONFÉRENCIÈRE

Monique Bohémier, *diététiste*

B4. LES RESSOURCES HUMAINES (EN REPRISE)

Cet atelier donnera un aperçu de la stratégie nationale en ressources humaines du Mouvement Santé en français pour avoir plus de personnel apte à desservir les communautés francophones. Un survol du *Cadre de référence pour le recrutement et la rétention des ressources humaines bilingues en santé* ainsi que d'une stratégie d'accompagnement pour les fournisseurs de services au Manitoba sera présenté. La nouvelle politique de ressources humaines pour les services en français, récemment adoptée par Santé Manitoba, sera aussi présentée. Un lien sera établi entre celle-ci et le cadre de référence national.

CONFÉRENCIÈRES

Julie Lantaigne et Geneviève Laferrière du Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario et

Lise Voyer, *gestionnaire du recrutement et de la promotion des carrières à Santé en français*

B5. RECHERCHES EN MATIÈRE DE SANTÉ MENTALE ET DE COMPORTEMENTS À RISQUE

Cet atelier présente les résultats de recherches ayant rapport à la santé mentale et aux comportements à risque chez divers groupes de la communauté francophone, y compris les migrantes et migrants d'origine africaine, les parents de jeunes enfants et les jeunes adultes en milieu universitaire.

De la folie aux troubles socioaffectifs : Parcours migratoire et représentations des troubles de santé mentale chez les migrants d'origine africaine (Annabel Levesque)

La santé et les maladies représentent des construits soumis à l'influence de facteurs socioculturels et les troubles de santé mentale ne font pas exception à la règle. Cette étude vise à explorer la façon dont les personnes immigrantes et réfugiées de l'Afrique subsaharienne définissent les troubles mentaux. Certaines personnes définissent les troubles mentaux à travers le concept de folie, alors que d'autres adhèrent à une conception plus large qui englobe des troubles de nature affective et relationnelle. Les représentations des troubles de santé mentale reflètent soit la vision dominante en Afrique, celle véhiculée dans la société canadienne ou bien un mélange des deux.

CONFÉRENCIÈRE

Annabel Levesque, *Université de Saint-Boniface*

Vers l'épanouissement – perspectives des parents de petits enfants et des facilitatrices de groupes (Marianne Chartier, Julie-Anne McCarthy et Francine Deroche)

Comment promouvoir la santé mentale chez les nouveaux parents? *Vers l'épanouissement* consiste de quatre thèmes sur la santé mentale et de neuf stratégies quotidiennes pour la promotion de la santé mentale dans le cadre de conversations en

tête-à-tête avec les parents. *Vers l'épanouissement* a été adapté afin que le contenu réponde aux besoins d'un groupe de nouveaux parents ayant des jeunes enfants. La présentation dévoilera les perspectives des parents et des facilitatrices de groupe portant sur cette adaptation.

CONFÉRENCIÈRE

Mariette Chartier, Manitoba Centre for Health Policy, Université du Manitoba

La santé mentale et les comportements à risque des jeunes adultes en milieu universitaire (Danielle de Moissac, Ndeye Rokhaya Gueye et Stéfan Delaquis)

La santé mentale chez les jeunes adultes peut avoir une influence sur leurs comportements et leurs perceptions. Une étude menée auprès des étudiantes et étudiants de l'Université de Saint-Boniface démontre que celles et ceux qui ont un score de santé mentale plus faible par rapport à l'échantillon sont plus à risque de dépression, de pensées suicidaires, d'insatisfaction de la vie et de se sentir intimidés. Toutefois, ils prennent moins de risque en lien avec la consommation d'alcool.

CONFÉRENCIÈRES

Ndeye Rokhaya Gueye et Danielle de Moissac, Université de Saint-Boniface

14h30 à 16h00 | Conférence plénière – De l'Everest au Sahara : Changement, adaptation et agilité!

SALLE AMBASSADOR 3

De l'Everest au Sahara, l'athlète et conférencier Sébastien Sasseville a dû se transformer et innover pour conquérir. Dans nos organisations, celles et ceux qui tournent le dos au changement ne durent pas. En se frottant aux plus grandes forces de la nature, de grandes leçons sont toujours acquises.

L'agilité corporative, c'est de faire du changement et de l'innovation une culture, une façon de répondre aux environnements qui se transforment à tous les jours. Pour innover, il faut un climat propice. Un climat où les idées sont encouragées, où l'échec n'est pas puni, où l'information circule librement. Le pas le plus puissant sur le Mont Everest? Le premier, sans contredit. Et dans le Sahara? Même chose. Se transformer pour gagner, c'est aussi trouver le courage de vivre l'inconfort et de traverser son fil de départ.

CONFÉRENCIER

Sébastien Sasseville est un sportif et un conférencier canadien qui a consacré sa vie aux sports d'endurance en dépit d'être diagnostiqué avec le diabète.

Santé en français tient à remercier son partenaire principal, la Corporation catholique de la santé du Manitoba, qui a rendu possible la tenue de cet événement.



Merci à la Société franco-manitobaine et son Centre d'information, le 233-ALLÔ, pour le service d'inscriptions au Forum.



Cette initiative est financée par Santé Canada dans le cadre de la Feuille de route pour les langues officielles de la Société Santé en français 2013-2018 : éducation, immigration, communautés.

